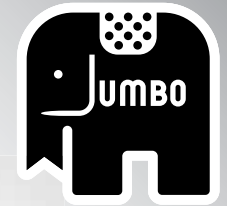


Ook verkrijgbaar
Auch erhältlich

Egalement disponible
Also available



12761



12768



12763



12765



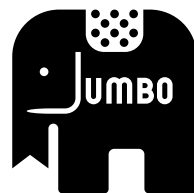
19508

12679



Made by Koninklijke Jumbo B.V.
Westzijde 184, 1506 EK Zaandam, The Netherlands

© 2017 Jumbodiset Group. All rights reserved.



jumbo.eu

NL Waarschuwing: Wegens kleine onderdelen is dit spel niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Verstikkingsgevaar. Bewaar de verpakking voor raadpleging in de toekomst. De inhoud en kleuren kunnen afwijken van de getoonde afbeeldingen. Ontworpen in Nederland. Gefabriceerd in China. **F** Attention ! Ne convient pas aux enfant de moins de 36 mois. Contient ou peut produire de petits éléments pouvant être inhalés ou ingérés. Il est recommandé de garder l'emballage pour conserver cette information. Le contenu et les couleurs peuvent être différents de ceux qui ont été photographiés. Dessiné aux Pays-Bas. Fabriqué en Chine. **UK** Warning: Not suitable for children under 36 months of age due to small parts. Choking hazard. Please keep this packaging for future reference. The contents and colours may differ from those in the photographs. Designed in The Netherlands. Made in China. **DE** Achtung: Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Verschluckbare Kleinteile. Erstickungsgefahr. Verpackung mit Herstelleranschrift bitte aufbewahren. Die Inhalte und Farben können gegebenenfalls von der Darstellung auf den Fotos abweichen. Entwickelt in den Niederlanden. Produziert in China.



SPELREGELS



RÈGLES DU JEU



GAME RULES



SPIELREGELN



Durf jij de toeristen op de wankle toren van Pisa te plaatsen? Gooi de dobbelsteen om te bepalen waar de toerist op de toren moet worden gezet. Maar pas op, de toren wiebelt! Als er een toerist valt is deze voor jou. Degene die als eerste al zijn toeristen op de toren heeft gezet wint.

INHOUD

- 1 toren van Pisa
- 24 toeristen (blauwe poppetjes)
- 1 kleurendobbelsteen
- Spelregels

VOORBEREIDING

Zet de toren in elkaar. Plaats de witte rand onderaan, vervolgens de blauwe rand, dan de groene en bovenaan de rode rand. Plaats de toren op een gladde ondergrond en verdeel de toeristen onder de spelers.

ZO SPEEL JE PISA

Er wordt geloot wie er mag beginnen; het spel gaat verder in de richting van de wijzers van de klok. De speler die aan de beurt is gooit de kleuren-dobbelsteen. De dobbelsteen bepaald op welke gekleurde torenrand één toerist moet worden gezet. De speler mag zelf bepalen waar hij de toerist

op de rand plaatst, maar plaatsen is verplicht. Het gaat erom dat je de juiste plaats voor een toerist kiest zodat het evenwicht van de toren niet al te veel verstoord wordt. Raakt de toren toch uit balans en er vallen toeristen vanaf, dan moet de speler die daar de oorzaak van is, de gevallen toeristen bij zijn voorraad nemen.

DE WINNAAR

Degene die als eerste al zijn toeristen op de toren van Pisa heeft geplaatst, is de winnaar.

SPELVARIANT

Door de volgorde van de ringen van de toren te wisselen kan Pisa moeilijker of makkelijker worden gemaakt. De witte en rode kleur komt twee keer voor op de dobbelsteen. Door deze kleur randen aan de bovenkant te plaatsen wordt het spel moeilijker. Zo is Pisa spannend voor iedere leeftijd!



Wer traut sich, seine Touristen auf den wackligen Turm von Pisa zu stellen? Würfle, um zu bestimmen, wo der Tourist auf den Turm gestellt werden soll. Aber aufgepasst, der Turm wackelt! Wenn ein Tourist fällt, gehört er dir. Wer zuerst all seine Touristen auf den Turm gestellt hat, ist der Gewinner.

INHALT

- 1 Turm von Pisa
- 24 Touristen (blaue Spielfiguren)
- 1 Farbwürfel
- Spielregeln

VORBEREITUNG

Den Turm aufbauen. Dazu mit dem weißen Rand unten anfangen, dann den blauen, den grünen und oben den roten Rand aufsetzen. Den Turm auf einer glatten Oberfläche aufstellen und die Touristen unter den Spielern verteilen.

SPIELVERLAUF

Per Los wird bestimmt, wer anfangen darf. Das Spiel wird im Uhrzeigersinn gespielt. Der Spieler, der an der Reihe ist, bestimmt mit dem Farbwürfel, auf welchen farbigen Turmrand ein Tourist gestellt werden soll. Der Spieler darf

selbst bestimmen, wo auf dem Rand er den Touristen stellt, aber er muss ihn aufstellen. Es geht darum, die richtige Stelle zu wählen, damit der Turm nicht allzu sehr aus dem Gleichgewicht gerät. Wenn das dennoch passiert und Touristen fallen vom Turm, muss der Spieler, der das verursacht hat, die gefallenen Touristen zu sich nehmen.

DER GEWINNER

Gewonnen hat, wer als Erster all seine Touristen auf den Turm von Pisa gestellt hat.

SPIELVARIANTE

Indem die Reihenfolge der Ringe getauscht wird, kann der Schwierigkeitsgrad von Pisa verändert werden. Weiß und rot kommt zwei Mal auf dem Würfel vor. Steckt man diese Farbränder oben auf, wird das Spiel schwieriger. Auf diese Weise ist Pisa für jedes Alter spannend!



Te sens-tu le courage de placer des touristes sur la tour chancelante de Pise ? Lance le dé pour déterminer l'endroit où le touriste doit être placé sur l'anneau. Mais attention, la tour vacille ! Si un touriste tombe, il est pour toi. Le joueur qui réussit le premier à placer tous ces touristes sur la tour a gagné.

CONTENU

- 1 tour de Pisa
- 24 touristes (figurines bleues)
- 1 dé de couleur
- Règles du jeu

AVANT DE COMMENCER

Monte la tour. Place l'anneau blanc en dessous, ensuite l'anneau bleu, puis le vert et enfin, tout en haut, l'anneau rouge. Pose ensuite la tour sur un revêtement lisse et plat et distribue les touristes parmi les joueurs.

DÉROULEMENT DU JEU

Le joueur qui commence est tiré au sort. Le jeu se joue dans le sens des aiguilles d'une montre. Le joueur dont c'est le tour, lance le dé de couleur. La couleur du dé indique la couleur de l'anneau sur lequel le touriste (un seul à chaque fois !) doit être placé. Chaque joueur est toujours obligé de

placer son touriste sur l'anneau mais il a le droit de choisir à quel endroit de l'anneau il veut le poser. Le but du jeu est donc de trouver le meilleur endroit possible pour éviter que la tour ne perde son équilibre. Si la tour perd son équilibre, des touristes tombent et le joueur qui a provoqué leur chute doit alors ajouter les touristes qui sont tombés à ses propres touristes.

LE GAGNANT

Le joueur qui a réussi le premier à placer tous ses touristes sur la Tour de Pise, a gagné.

VARIANTE DE JEU

En intervertissant les anneaux de la tour, les joueurs peuvent augmenter ou diminuer le niveau de difficulté de Pise. Les couleurs blanche et rouge apparaissent deux fois sur le dé. Si les anneaux blanc et rouge sont placés en haut de la tour, le jeu devient plus difficile. Grâce à quoi Pise reste palpitant à n'importe quel âge !



Do you have the courage to put the tourists on the Leaning Tower of Pisa? Throw the dice to see where to put the tourist on the tower. But watch out, the tower is wobbly! You get the tourists if they fall. The player who gets all his tourists on the tower first wins the game.

CONTENTS

- 1 Leaning Tower of Pisa
- 24 tourists (blue figures)
- 1 coloured dice
- Rules of the game

PREPARATIONS

Put the tower together. Put the white edge at the bottom followed by the blue edge, the green edge and the red edge at the top. Position the tower on a smooth under surface and divide the tourists amongst the players.

HOW TO PLAY PISA

Draw lots to determine who starts; the game then continues clockwise. In turn, the players throw the coloured dice. The dice determines on which of the coloured tower edges a tourist must be placed. Each player can determine for themselves exactly where on the edge to place the tourist – and

placing the tourist is compulsory. The important thing is to find the best place for the tourist so the tower doesn't topple. If the tower nonetheless becomes unstable and the tourists fall off, the player responsible gets these tourists and the game continues.

THE WINNER

The player who gets all his tourists on the Leaning Tower of Pisa first wins the game.

GAME VARIATION

By changing the order of the rings of the tower, you can make the game of Pisa easier or more difficult. The colours white and red appear twice on the dice. By placing the edges of these colours at the top of the tower, you can make the game more difficult. This makes Pisa exciting for all ages: young and old!